

Indice

- 5 Éva Vígh: *Premessa*
- 7 Giuseppe Frasso: *Prolusione. Dante dall'Arno al Danubio*

I. COMMENTO, INTERPRETAZIONE, LETTURA

- 17 Franco Suitner: *Dante narratore, a confronto con l'Europa*
- 27 Zoltán Csehy: *"Quid pater Appenninus hiat?" Contaminazione di generi nella Bucolica di Dante*
- 35 Luigi Tassoni: *La narrazione del Convivio*
- 47 József Pál: *Grazia e missione nella Commedia e nel Faust*
- 61 Maria Maślanka-Soro: *Il disio dei filosofi antichi, la sapienza umana e il mistero della redenzione nel canto di Manfredi*
- 73 Bortolo Martinelli: *Dante. Dal 'vetus Infernus' al 'novus Infernus'*
- 85 Saverio Bellomo: *Per un nuovo commento alla Commedia*
- 97 János Kelemen: *Sull'asimmetria tra le affermazioni filologiche e quelle ermeneutiche*
- 103 Kornélia Horváth: *Osservazioni a margine della poetica dantesca nella Vita Nuova*
- 111 Antonio Lanza: *Il Dante di Guglielmo Gorni*
- 121 Giorgio Inglese: *Esperienze di un commentatore dell'Inferno dantesco*
- 131 Béla Hoffmann: *Complicanze semantiche nel canto dei simoniaci*
- 141 Unn Falkeid: *Da libido dominandi a libido servandi. Il Paradiso vi letto nella luce de La Monarchia*
- 151 József Nagy: *I criteri metodologici del commento per la nuova edizione ungherese della Monarchia*
- 161 László Szörényi: *Il salmo di Nembrotto — l'ungherese antico nell'Inferno di Dante?*
- 173 Snježana Husić: *Identità animali nella Commedia dantesca: tassonomia e interpretazione*
- 185 Éva Vígh: *Moralità zoomorfe nella Commedia*

II. FORTUNA, RICEZIONE, TRADUZIONE

- 203 Rino Caputo: *Critica dantesca nordamericana*
- 205 Marina Marietti: *Dante in Francia: da ieri a oggi*
- 213 Monica Fekete: *La presenza di Dante in Romania*

- 221 José M. Micó: *Verso una nuova traduzione spagnola della Divina Commedia*
- 229 Walter Geerts: *La Commedia di Albert Verwey (1865–1936) e la maledizione di Babele: felix culpa*
- 237 Hans Werner Sokop: *Le traduzioni tedesche della Divina Commedia*
- 247 Péter Sárközy: *La traduzione ungherese della Divina Commedia di Mihály Babits (1908–1923)*
- 261 Norbert Mátyus: *Errori e/o interpretazione nella traduzione dantesca di Mihály Babits*
- 4 271 Ádám Nádasdy: *Due brani dalla nuova traduzione ungherese della Divina Commedia*
- 289 Nguyen Van Hoan: *Perché ho avuto il coraggio di tradurre la Commedia? Le mie difficoltà*
- 293 Ole Meyer: *Dialogismo nella Com(m)edia originale e tradotta*
- 317 Juan Varela–Portas: *L'allegoria analitica: metodologia della scuola dantesca di Madrid*
- 327 Ülar Ploom: *Spazio poetico nell'Inferno: interpretazione e traduzione*
- 339 Judit Bárdos: *Dante e il cinema*
- 349 Milly Curcio: *Dante e gli inferni contemporanei*
- 359 Morana Čale: *Traduzione, illustrazione, spettro: l'Inferno nei disegni di Ivan Meštrović*
- 383 Domenico Antonio Tripodi: *Il colore della Divina Commedia*
- 389 János Kelemen: *Conclusioni*

Relatori del Convegno